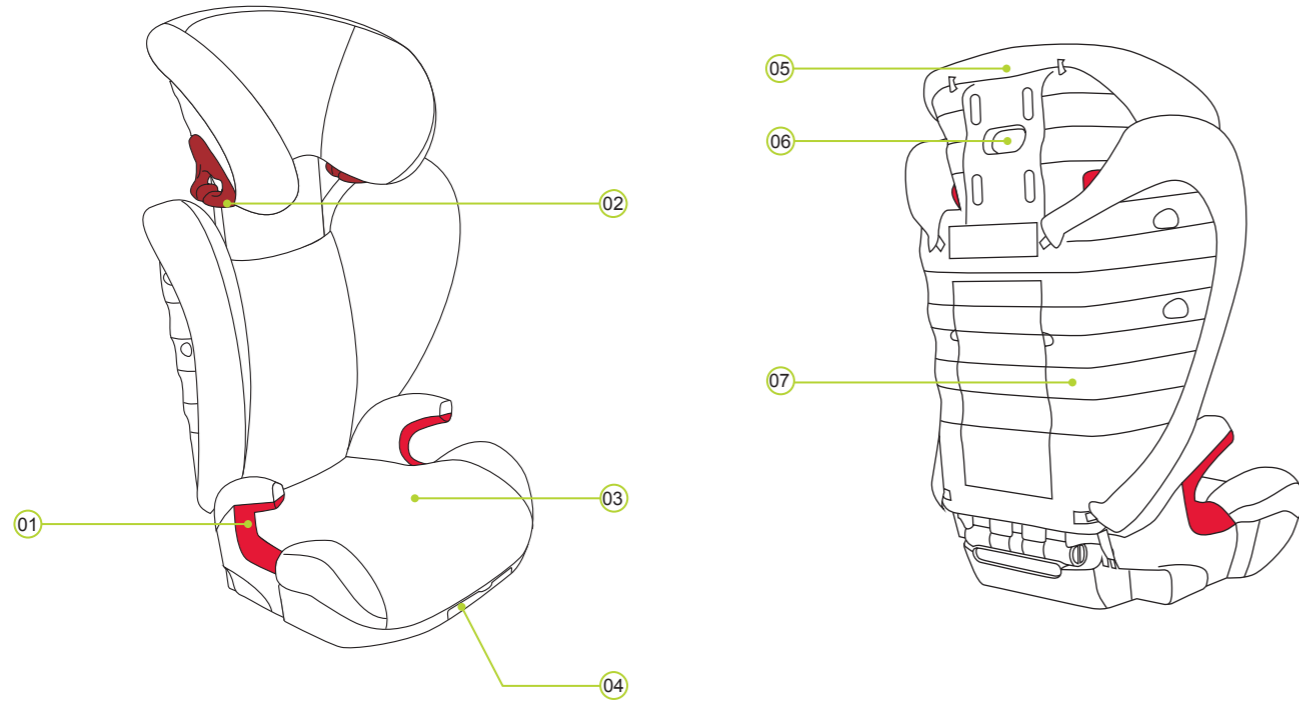


1. ELEMENTY FOTELIKA



- 01 Prowadnica pasa (jasnoczerwona)
- 02 Uchwyt pasa
- 03 Siedzisko
- 04 Schowek na instrukcję obsługi
- 05 Zagłówek
- 06 Uchwyt do regulacji zagłówka
- 07 Oparcie

4. UŻYCIE W POJEŹDZIE

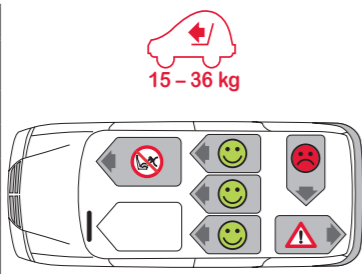
Należy przestrzegać wskazówek dot. stosowania fotelików dziecięcych zawartych w instrukcji obsługi pojazdu. Fotelik można montować w pojazdach z 3-punktowym system pasów bezpieczeństwa. W instrukcji obsługi pojazdu należy również sprawdzić, jakie foteliki dziecięce w klasie wagowej od 15 do 36 kg są dopuszczone do użytku w tym pojeździe.

Fotelik KID II jest przeznaczony do montażu:

Symbol	Sposób montażu	Rodzaj dopuszczenia
	za pomocą pasa 3-punktowego pojazdu	uniwersalne

Dziecięcy fotelik samochodowy można stosować w następujący sposób:

zgodnie z kierunkiem jazdy	tak
w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy	nie ¹⁾
stosując pas 2-punktowy	nie
stosując pas 3-punktowy ²⁾	tak
na fotelu pasażera obok kierowcy	tak ³⁾
na bocznych siedzeniach tylnych	tak
na środkowym siedzeniu tylnym (stosując pas 3-punktowy)	tak ⁴⁾

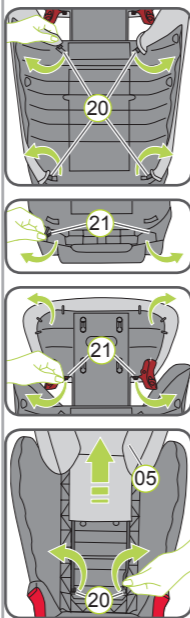


1) Stosowanie dozwolone jest tylko na ustawionym do tyłu siedzeniu pojazdu (np. van, minibus), który dopuszczony jest także do przewozu osób dorosłych. Siedzenie nie może znajdować się w zasięgu działania poduszki powietrznej.
 2) Pas zabezpieczający musi być dopuszczony do użytku zgodnie z normą ECE R 16 (lub z inną porównywalną). Dopuszczenie do użytku powinno być oznaczone np. literą „E” lub „e” w kółku, a znak taki powinien się znajdować na etykiecie pasa.
 3) W przypadku przedniej poduszki powietrznej: fotel samochodowy przesunąć daleko do tyłu; przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi pojazdu.
 4) Nie zezwala się na użytkowanie fotelika, jeśli pojazd jest wyposażony tylko w pas 2-punktowy.

5. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych pokrowców zamiennych na foteliku firmy BRITAX RÖMER, ponieważ pokrowiec jest integralną częścią fotelika dziecięcego i spełnia ważne funkcje, gwarantujące niezawodne działanie systemu. Zamiennye pokrowce na foteliki można nabyć w sklepie specjalistycznym lub oddziale ADAC.
 • Pokrowiec można zdjąć i wyprać w pralce ustawionej na program dla tkanin delikatnych (30°C), używając łagodnego środka piorącego. Należy przestrzegać zaleceń zamieszczonych na metce pokrowca.
 • Elementy wykonane z tworzywa sztucznego można czyścić wodą z mydłem. Nie należy używać agresywnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno używać fotelika bez pokrowca.



Zdejmowanie pokrowca

- Ustawić zagłówki fotela samochodowego w najwyższej pozycji.
- Wyciągnąć haczyk pokrowca (20) z tyłu oparcia (07).
- Ściągnąć górną część pokrowca.
- Odczepić pętelki pokrowca (21) na dole z tyłu oparcia (07).
- Zdjąć pokrowiec z siedziska (03).

Zdejmowanie pokrowca zagłówka

- Odczepić pętelki pokrowca (21) z tyłu zagłówka (05).
 - Wyciągnąć haczyk pokrowca (20) z przodu oparcia (07).
 - Zdjąć pokrowiec zagłówka (05).
- Pokrowiec można teraz wyprać. Należy przestrzegać zaleceń zamieszczonych na metce pokrowca:



Zakładanie pokrowca

Aby założyć pokrowiec, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

2. WPROWADZENIE

Cieszymy się, że nasz produkt KID II może w bezpieczny sposób służyć Państwa dziecku w nowym okresie życia.

Aby właściwie chronić dziecko, należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania i montowania fotelika KID II zawartych w niniejszej instrukcji!

Pytania dotyczące użytkowania należy kierować bezpośrednio do nas:

BRITAX RÖMER
 Kindersicherheit GmbH
 Blaubeurer Straße 71
 D-89077 Ulm
 Niemcy

T.: +49 (0) 731 9345-199/-299
 F.: +49 (0) 731 9345-210
 E.: service.de@britax.com
 www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
 1 Churchill Way West
 Andover
 Hampshire SP10 3UW
 United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
 F.: +44 (0) 1264 334146
 E.: service.uk@britax.com
 www.britax.eu

W niniejszej instrukcji użyto następujących symboli:

Symbol	Hasło	Objaśnienie
⚠	NIEBEZPIECZEŃSTWO!	Niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała
⚠	OSTRZEŻENIE!	Niebezpieczeństwo odniesienia lekkich obrażeń ciała
⚠	OSTROŻNIE!	Niebezpieczeństwo powstania szkód materialnych
ℹ	WSKAZÓWKA!	Użyteczne wskazówki

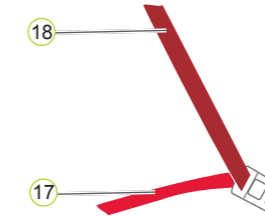
Instrukcje dotyczące czynności, które należy wykonać w określonej kolejności, zostały ponumerowane.

Przykład:

1. Nacisnąć przycisk...

Kolory prowadnic pasów

Aby ułatwić rozróżnienie, pasy samochodowe oznakowane są różnymi kolorami. Pas poprzeczny (18) – kolorem ciemnoczerwonym, pas biodrowy – (17) kolorem jasnoczerwonym. Kolory prowadnic w foteliku dziecięcym odpowiadają kolorom pasów.



3. APROBATA TECHNICZNA

BRITAX RÖMER Dziecięcy fotelik samochodowy	Kontrola i aprobaty techniczne wg ECE* R 44/04	
	Grupa	Masa dziecka
KID II	II+III	od 15 do 36 kg

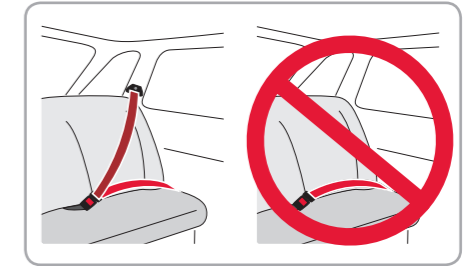
*ECE = Europejska Norma Bezpieczeństwa

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, sprawdzony i dopuszczony do użytku zgodnie z wymogami europejskiej normy dotyczącej sprzętu ochronnego dla dzieci (ECE R 44/04). Znak kontroly E (w kółku) oraz numer aprobaty technicznej znajdują się na pomarańczowej etykiecie (naklejka na foteliku).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji fotelika samochodowego aprobaty technicznej straci ważność. Modyfikacji może dokonywać wyłącznie producent.

⚠ OSTRZEŻENIE! Fotelika KID II wolno używać wyłącznie do zabezpieczania dziecka w samochodzie. W żadnym wypadku nie może być on używany w domu jako miejsce do siedzenia lub zabawka.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie wolno zabezpieczać dziecka ani fotelika za pomocą 2-punktowego pasa bezpieczeństwa. Jeżeli dziecko będzie zabezpieczone w foteliku tylko za pomocą 2-punktowego pasa bezpieczeństwa, w razie wypadku może doznać ciężkich, a nawet śmiertelnych obrażeń.

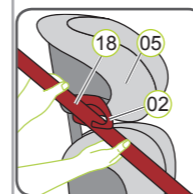


6. ZDEJMOWANIE I UTYLIZACJA FOTELIKA

ODPINANIE DZIECKA:

1. Aby odpiąć dziecko, należy nacisnąć przycisk zwalniający zamek pasa bezpieczeństwa w samochodzie.

ZDEJMOWANIE FOTELIKA:



- Nacisnąć przycisk zwalniający zamek pasa bezpieczeństwa w samochodzie.
- Wyjąć pas poprzeczny (18) z ciemnoczerwonego uchwytu pasa (02) w zagłówku (05).

► Fotelik można teraz zdjąć.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Fotelik znajdujący się w samochodzie musi zawsze być zabezpieczony, nawet jeśli nie jest w nim przewożone dziecko.

UTYLIZACJA:

Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania	Kontener na makulaturę
Pokrowiec fotelika	Pojemnik na odpady nienadające się do powtórnego przetworzenia, utylizacja termiczna
Elementy z tworzywa sztucznego	Zgodnie z oznaczeniem wrzucić do odpowiedniego kontenera
Elementy z metalu	Kontener na odpady z metalu
Pasy	Kontener na odpady z poliestru
Zamek i klamra	Pojemnik na odpady nienadające się do powtórnego przetworzenia

15 – 36 kg
*** (~4 – 12 lat)**



KID II

Instrukcja obsługi

PL



STRONA II

7. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami i przechowywać niniejszą instrukcję w przeznaczonym do tego schowku 04 w foteliku dziecięcym, tak aby była zawsze łatwo dostępna! W przypadku przekazania fotelika osobie trzeciej należy dołączyć do niego instrukcję!**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony dziecka:**

- Podczas wypadku, przy którym prędkość w chwili uderzenia jest większa niż 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które może nie być widoczne. W takim przypadku trzeba wymienić fotelik samochodowy. Należy pamiętać o prawidłowej utylizacji.
- W razie uszkodzenia (np. upadku) fotelika należy zlecić jego dokładne sprawdzenie.
- Należy regularnie kontrolować wszystkie istotne elementy fotelika pod kątem uszkodzeń. W szczególności należy dbać o to, aby wszystkie elementy mechaniczne były w pełni sprawne.
- Nigdy nie należy smarować ani oliwić elementów fotelika dziecięcego.
- Nigdy nie zostawiać dziecka znajdującego się w foteliku w pojeździe bez nadzoru.
- Dopilnować, aby dziecko wsiadało do samochodu i wysiadało z niego wyłącznie od strony chodnika.
- Chronić fotelik dziecięcy przed intensywnymi promieniami słonecznymi, gdy nie jest używany. Pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego fotelik może bardzo mocno się nagrzać. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może ulec poparzeniu.
- Im ściślej pas przylega do ciała dziecka, tym większy jest poziom jego bezpieczeństwa. Z tego względu nie należy zakładać dziecku grubych ubrań pod pasem.
- W trakcie długich podróży należy robić regularne przerwy, aby dać dziecku możliwość ruchu i zabawy.
- Zastosowanie na tylnym siedzeniu: fotel przedni należy przesunąć do przodu na tyle, aby nogi dziecka nie mogły uderzyć w jego oparcie (w celu uniknięcia ryzyka obrażeń).

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony wszystkich pasażerów:**

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku niezabezpieczone przedmioty lub osoby mogą spowodować obrażenia innych pasażerów. Z tego względu należy zawsze dbać o to, aby...

- oparcia foteli samochodowych były zablokowane (np. zaryglować składaną kanapę tylną);
- wszelkie ciężkie lub posiadające ostre krawędzie przedmioty znajdujące się w pojeździe (np. na półce przed szybą tylną) były właściwie zabezpieczone;
- wszystkie osoby znajdujące się w pojeździe miały zapięte pasy bezpieczeństwa;
- fotelik znajdujący się w samochodzie zawsze był zabezpieczony, nawet jeśli nie jest w nim przewożone dziecko.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenia dotyczące używania fotelika dziecięcego:**

- Fotelik nie może być używany bez zamocowania, nawet w celu wypróbowania.
- Podczas podnoszenia oparcia 07 w obszarze pomiędzy oparciem 07 a siedziskiem 03 nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Dziecko lub osoba obsługująca mogą np. zakleszczyć i przygnieść palce.
- W celu uniknięcia uszkodzeń należy uważać, aby fotelik dziecięcy nie zakleszczył się pomiędzy twardymi przedmiotami (drzwi samochodu, prowadnice siedzenia itp.).
- Nieużywany fotelik przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nie kłaść na foteliku ciężkich przedmiotów i nie przechowywać go w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach silnie nasłonecznionych.

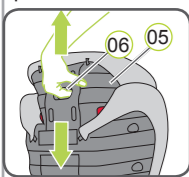
⚠ **OSTROŻNIE! Aby chronić pojazd:**

- Na niektórych obiciach foteli samochodowych wykonanych z delikatnego materiału (np. z weluru, skóry) mogą wystąpić ślady zużycia wskutek używania fotelika. Aby zapewnić optymalną ochronę obici foteli samochodowych, zalecamy stosowanie podkładki pod fotelik dziecięcy BRITAX RÖMER dostępnej w naszej ofercie akcesoriów.

8. USTAWIANIE ZAGŁÓWKA

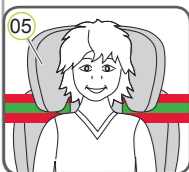
Właściwie dopasowany zagłówek 05 gwarantuje prawidłowy przebieg pasa poprzecznego 18 i zapewnia dziecku optymalną ochronę.

Zagłówek 05 musi być ustawiony w taki sposób, aby pomiędzy ramionami dziecka a zagłówkiem 05 pozostawało wolne miejsce o szerokości dwóch palców.



Wysokość zagłówka można dopasować do wzrostu dziecka w następujący sposób:

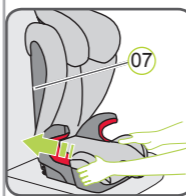
1. Chwycić uchwyt regulacji 06 z tyłu zagłówka 05 i pociągnąć go do góry. Zagłówek zostanie odblokowany.
2. Odblokowany zagłówek 05 można teraz ustawić na żądanej wysokości. Gdy uchwyt regulacji 06 zostanie zwolniony, zagłówek 05 zablokuje się.
3. Ustawić fotelik dziecięcy na fotelu samochodowym.
4. Posadzić dziecko w foteliku dziecięcym i sprawdzić wysokość. Czynności te należy powtarzać, aż zagłówek 05 zostanie ustawiony na prawidłowej wysokości.



9. INSTALACJA

Przy użyciu pasa 3-punktowego

Fotelika KID II nie montuje się w samochodzie na stałe. Zabezpiecza się go razem z dzieckiem przy użyciu samochodowego 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.



1. Wykonać czynności opisane w rozdziale 8 „USTAWIANIE ZAGŁÓWKA”.
2. Ustawić fotelik dziecięcy na siedzeniu pojazdu. Zwrócić uwagę, aby oparcie fotelika dziecięcego 07 całą powierzchnią przylegało do oparcia fotela samochodowego.
- ⓘ **Wskazówka!** Jeżeli zagłówek fotela samochodowego przeszkadza, należy go odwrócić.
3. Wykonać czynności opisane w rozdziale 10 „ZABEZPIECZENIE DZIECKA W FOTELIKU”.

10. ZABEZPIECZENIE DZIECKA W FOTELIKU



1. Posadzić dziecko w foteliku.
2. Wyciągnąć pas samochodowy i poprowadzić przed dzieckiem do zamka pasa bezpieczeństwa fotela samochodowego 19.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Należy uważać, aby pas samochodowy nie był poskręcany, ponieważ w takim przypadku fotelik nie zapewni pełnego bezpieczeństwa.



3. Włożyć kłamrę do zamka pasa bezpieczeństwa fotela samochodowego 19 – będzie słychać kliknięcie.

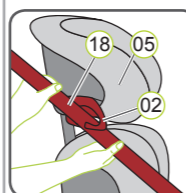


4. Włożyć pas poprzeczny 18 i pas biodrowy 17 po stronie zamka pasa bezpieczeństwa fotela samochodowego 19 do jasnoczerwonej prowadnicy pasa 01 w siedzisku.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zamek pasa bezpieczeństwa fotela samochodowego 19 nie może znajdować się pomiędzy jasnoczerwoną prowadnicą pasa 01 i podłokietnikiem.

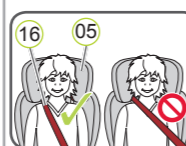


5. Włożyć pas biodrowy 17 z drugiej strony siedziska także do jasnoczerwonej prowadnicy pasa 01.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Pas biodrowy 17 musi być ułożony na biodrach dziecka możliwie najniżej.

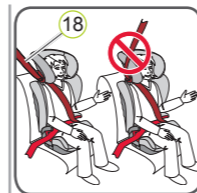


6. Wprowadzić pas poprzeczny 18 do ciemnoczerwonego uchwytu pasa 02 w zagłówku 05, tak aby w całości znalazł się w uchwycie 02 i nie był poskręcany.

ⓘ **Wskazówka!** Jeżeli oparcie 07 zakrywa uchwyt pasa 02, zagłówek 05 można przestawić do góry. Pas poprzeczny 18 można teraz łatwo wsunąć. Ponownie ustawić zagłówek 05 na prawidłowej wysokości.



7. Upewnić się, że pas poprzeczny 18 jest ułożony na obojczyku dziecka i nie przylega do szyi.
- ⓘ **Wskazówka!** Wysokość zagłówka 05 można jeszcze dopasować w pojeździe.



⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Pas poprzeczny 18 musi przebiegać na ukos do tyłu. Bieg pasa można regulować za pomocą nastawnego odchylacza pasa w pojeździe.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Pas poprzeczny 18 nigdy nie może być poprowadzony do przodu do odchylacza pasa w samochodzie. W tym przypadku fotelika należy używać tylko na tylnym siedzeniu.



8. Napiąć pas samochodowy, ciągnąc pas poprzeczny 18.

⚠ **Dla bezpieczeństwa dziecka przed każdą podróżą sprawdzać, czy...**

- ▶ fotelik dziecięcy jest bezpiecznie zamocowany;
- ▶ pas biodrowy 17 przebiega po obu stronach siedziska w jasnoczerwonych prowadnicach 01;
- ▶ pas poprzeczny 18 po stronie zamka pasa bezpieczeństwa fotela samochodowego 19 również przebiega w jasnoczerwonej prowadnicy pasa 01 siedziska fotelika;
- ▶ pas poprzeczny 18 przebiega przez ciemnoczerwony uchwyt pasa 02 zagłówka;
- ▶ pas poprzeczny 18 przebiega na ukos do tyłu;
- ▶ pasy są napięte i nie są poskręcane;
- ▶ zamek pasa bezpieczeństwa 19 nie leży w jasnoczerwonej prowadnicy pasa 01 w siedzisku.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jeżeli dziecko będzie próbowało otworzyć zamek pasa bezpieczeństwa samochodu 19, należy zatrzymać samochód, gdy tylko będzie to możliwe. Sprawdzić, czy fotelik jest prawidłowo zamocowany, i zadbać o odpowiednie zabezpieczenie dziecka. Pouchyć dziecko o niebezpieczeństwach wynikających z jego zachowania.

ODPIĘCIE DZIECKA I ZDJĘCIE FOTELIKA:

W celu odpięcia dziecka lub zdjęcia fotelika postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale 6 „ZDEJMOWANIE FOTELIKA” [STRONA I]

Pytania dotyczące użytkowania należy kierować bezpośrednio do nas:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Niemcy

T.: +49 (0) 731 9345-199/-299
F.: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu